

TYGODNIK

ZIEMIA SOCHACZEWSKA

MŁODZIESZYN • NOWA ŚUCHA • RYBNO • SOCHACZEW • TERESIN

LAURY rozdano



Miejski Ośrodek Kultury w Sochaczewie, Wydział Spraw Społecznych Urzędu Wojewódzkiego w Skierniewicach, Wydział Kultury, Zdrowia i Opieki Społecznej Urzędu Miejskiego w Sochaczewie i Wojewódzki Dom Kultury w Skierniewicach zaakceptowały postanowienie jury o przyznaniu nagród w 16 edycji „Sochaczewskiego Lauru”.

Strona 2

Świąteczne imprezy

Z okazji Święta Niepodległości, Wydział Kultury, Zdrowia i Opieki Społecznej Urzędu Miejskiego w Sochaczewie zaprasza na następujące imprezy:

Środa, 10 listopada – Msza Polowa i Apel Poległych na cmentarzu w Trojanowie. Zbiórka o godz. 15.15 przed Muzeum Ziemi Sochaczewskiej. Uroczysty przemarsz z udziałem pocztów sztandarowych i przybyłych mieszkańców o godz. 15.30.

Czwartek, 11 listopada, godz. 14.00 – zawody motocrossowe o Puchar Przechodni Miasta Sochaczewa – Podzamcze.

Sobota, niedziela, 13–14 listopada, godz. 11.00 – Ogólnopolski Wyścig Przelajowy o Puchar Burmistrza Miasta Sochaczewa – tor motocrossowy.

Ponadto przypominamy o otwartej we wtorek w Muzeum Ziemi Sochaczewskiej wystawie „W drodze do wolnej Polski 1914 – 1918”.



Czwartek, 11 listopada,
godz. 13.00, Podzamcze

Prezydent gra w ringo z Bogdanem Pietrakiem

Puchar na własność?

Przypomnijmy, że Tomasz Kodym zwyciężał w motocrossie organizowanym w tym dniu w Sochaczewie w ostatnich dwóch latach. Jeśli wygra w tym roku, puchar zabierze do domu.

Start swój zapowiedzieli m.in. Ryszard Augustyn (Radom) i Marek Dąbrowski (Pałac Młodzieży Warszawa) zdobywcy złotych medali podczas tegorocznego Enduro. Ze ścisłej czołówki Polski awizują swój przyjazd reprezentujący Gdańsk i Olsztyn dwaj bracia Olszewscy.

Wystartuje także wicemistrz Polski Jerzy Gałąj ze Strykowa.

Honorowym Gościem zawodów będzie legenda polskiego sportu motorowego, dyrektor Biura PZMOT – p. Mirosław Malec.

Uwaga, sponsorzy! Do ostatniej chwili będą przyjmowane nagrody dla uczestników zawodów. SKS „Szarak” obiecuje wspaniałą reklamę firmy w czasie zawodów.

W obecności licznie zgromadzonych władz miasta z przewodniczącym Rady Miasta Pawłem Gralakiem burmistrzem i Mieczysławem Kucinkiem oraz prze-

zdobyli: Stanisław Dutkiewicz, Jan Korpowski, Eugeniusz Król, Sylwester Łata, Włodzimierz Łopaciuk, Tomasz Milczarek i Wincenty Orłowski. W konkursie tym po raz pierwszy prace swoje zaprezentowali uczestnicy Warsztatu Terapii Zajęciowej. O to, by ich prace trafiły na ten konkurs, po-



wodniczącym Wojewódzkiego Sejmiku Samorządowego Sylwestrem Szymańskim i przedstawicielami Urzędu Wojewódzkiego, w Miejskim Ośrodku Kultury przy ul. Chodakowskiej można było podziwiać 97 prac plastycznych, które stworzyło 32 artystów. Amatorzy – plastycy prezentowali swoje dzieła w następujących kategoriach: prace olejne, pastel, gwasz, tempera, plakatówka, rysunek piórkiem, rzeźba ludowa i linoryt. Wysiłki plastyków

starała się szefowa Warsztatów p. Ewa Grombaczewska. Wysiłek artystyczny ludzi niepełnosprawnych został doceniony, czworo z nich zdobyło nagrody. To duży sukces dla niedawno powstałego ośrodka. Podziwiając prace zgromadzonych w minigalerii, najwięcej kontrowersji wzbudził obraz Grzegorza Narożnika pt. „Brak Lenina”. Twórca przedstawił zielone wnętrze otoczone czerwoną bibułą ramką. To dość oryginalne i bardzo wymow-



zostały ocenione i... docenione przez jury pod przewodnictwem prof. Czesława Piusa-Ciapała w skład którego weszli m.in. mgr Janusz Kłoniecki, mgr Aniela Bryłowska. W niedzielne popołudnie 7 listopada nagrodzono pięknymi albumami i wręczono pamiątkowe dyplomy zwycięzcom konkursu plastycznego organizowanego już po raz 16 pt. „Sochaczewski Laur'93”. Fundatorami nagród byli m.in. burmistrz Sochaczewa – Mieczysław Kuciński oraz wojewoda skierniewicki – Stanisław Czuba i oddział NSZZ „Solidarność”. W poszczególnych kategoriach I miejsca

ne dzieło.

Jak komentowano wystawione prace? Różnie. Ważne, że wystawa wywołała jakiegokolwiek dyskusję. „Nieważne, jak mówią, ważne by w ogóle zabierali głos. To już połowa sukcesu”. Główny organizator imprezy dyrektor MOK p. Halina Pędziejewska podziękowała wojewodzie skierniewickiemu oraz burmistrzowi miasta za okazaną pomoc finansową. Następnie zaproszeni goście przy kawie i herbacie mogli dzielić się swoimi spostrzeżeniami i refleksjami o prezentowanych pracach.

Na koniec, krótka rozmowa



● W związku z ofertą otrzymaną od Zarządu Gminnej Spółdzielni Zarząd ocenił warunki zakupu targowiska przy ul. Granicznej. Z uwagi na nie występujące możliwości finansowe upoważniono Burmistrza do dalszych negocjacji z GS. Wyłoniono wykonawców odcinka wodociągów budowlanych przy udziale Komitetów społecznych. Zostały nimi firmy: Drabud, Kombi, Instaliaz.

● Ponadto Zarząd powierzył wykonanie brakującego odcinka wodociągu $\phi 400$ Rejonowemu Przedsiębiorstwu Melioracji jako kontynuację zlecenia oraz zatwierdził wynik przetargu na adaptację pomie-

szczeń w budynku Urzędu Miejskiego. Przetarg wygrała Agencja Plastyczno-Reklamowa „Kris”.

● Rozpatrzono propozycje Wydziału Oświaty dotyczące zmian organizacyjnych w szkołach i przedszkolach. Przewidują one połączenie w jedną placówkę Szkoły Podstawowej nr 7 i Przedszkola nr 6 oraz przekształcenie pozostałych przedszkoli w zakłady budżetowe.

● Specjalnemu Ośrodkowi Szkolno-Wychowawczemu postanowiono udzielić pomocy przeznaczając środki na zakup opału.

z Katarzyną Milewską – laureatką „Laur'93” (dziewczyna z porażeniem mózgowym, jest podopieczną Warsztatu Terapii Zajęciowej w Sochaczewie):

– Jak zaczęła się Twoja przygoda z malarstwem?
– Wszystko zaczęło się pew-

pastelami, dopiero zaczynam malować tak naprawdę, więc na razie ta technika jest mi najbliższa. Chciałabym spróbować malować węglem.

– Pod czym kierunkiem kształcisz się, kto jest Twoim mistrzem?



nego dnia, kiedy koleżanka poprosiła mnie o przerysowanie kwiatów z kalendarza. To był początek.

– Czy technika, w której wykonałaś nagrodzoną pracę jest Ci najbliższa?

– Na razie malowałam tylko

– Naszym ogniskiem plastycznym kieruje Barbara Dopadło – Derda. Ona podsuwa pomysły, pomaga w ich wykonaniu.

Dziękuję za rozmowę i życzę dalszych sukcesów.

Beata Dobkowska

TYGODNIK
SAMORZĄDU
LOKALNEGO

ZIEMIA
SOCHACZEWSKA

MIŁOZIEŻYŃ • NOWA SUCHA • RYBNO • SOCHACZEW • TERESIN

Redaguje zespół: redaktor naczelny – Janusz Sofulak; sekretarz redakcji – Krystyna Zagajewska; Beata Woźniak; Jarosław Skowroński – dział sportowy; Halina Bożkiewicz, Renata Wódka – administracja.

Stale współpracują: Wiesław A. Chmielewski, Beata Dobkowska, Maria Gołkowska, Jerzy Jankowski, Małgorzata Kunz, Marek Kruczyk, Katarzyna Majchrzak, Janusz Rogulski, Beata Walczak, Dagmara Wiergowska.

Adres Redakcji i Biura Ogłoszeń: 96-500 Sochaczew ul. Wąska 17, tel. 223-55.
Redakcja i Biuro Ogłoszeń jest czynne w dni powszednie w godzinach: 9⁰⁰ – 16⁰⁰.

Adres do korespondencji: 96-500 Sochaczew, skrytka pocztowa 30.

Wydawca: Urząd Miejski w Sochaczewie.

Skład i łamanie: SUP „POLIGRAF” – Sochaczew, ul. Żeromskiego 39A/92. Druk: POLIGRAFIA – Sochaczew, Al. 600-lecia 52.

Ogłoszenia: drobne – 1 słowo – 6 tys zł; ramkowe – 1 cm² – 10 tys zł. Przy ogłoszeniach wielokrotnych udzielamy korzystnych rabatów. Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczanych ogłoszeń. Redakcja zastrzega sobie prawo zmiany tytułów i śródtytułów oraz skracania niezamówionych materiałów. Kopiowanie i przedruki bez zgody wydawcy zabronione. © by U.M. w Sochaczewie

O poezji legionowej *Idziemy do Ciebie, Polsko...*

Poezja legionowa, czyli ta której twórcami byli żołnierze Legionów Piłsudskiego, do niedawna stanowiła tabu: nie było o niej w podręcznikach, nie wydawano antologii i nie recytowano jej w środkach masowego przekazu. Rajmund Bergel (redaktor Legionisty) napisał:

*Wszelkie nazwiska i wszelkie imiona
Utrwali pamięć w księgach i marmurze,
Lecz twoje imię w zapomnieniu skona,
Szary piechurze...*

a Władysław Broniewski pod wrażeniem bitwy pod Optawą stwierdził:

*Pamiętką całą brzozy krzyż prosty;
na krzyżu wisi maciejówka siwa,
porosły wkoło kąkole i osty,
a darń zielona grób z wierzchu pokrywa,*

tabliczkę białą ktoś złożył na grobie
z napisem: *Polska niech się przyśni Tobie!*
Indywidualnością poetycką był Józef
Mączka, który tworzy we Lwowie w roku
1914 wiersz, zaczynający się słowami:
*Wstań, Polsko moja!
W ogniach zórz.
Nowe się szlaki krwawią Tobie!...
Wstań, Polsko moja, w blasku zórz!*
Świadectwem uczuć i nastrojów żołnierzy tamtych lat oddał w jednym z liryków Józef A. Teslar (żołnierz 4 pułku Legionów):

*Żołnierz polski zdrożony pacierz swój
odmawia,
a wieśniaczek gromada w modłach ręce
łamie.
Ach! wolności to z gruzów powstające
znamię,
spod niewoli, nahajek, kajdan
i bezprawia...*

Jerzy Żuławski, poeta młodopolski i legionista, w liście do żony wysłanym

30.08.1914 r., napisał: *jedziemy jutro z manlicherami na wywiad, w taką stronę i w takich okolicznościach, że nie wiadomo, czy... wszyscy wrócimy... Tak bym chciał czasem na jeden moment znaleźć się w domu, zobaczyć Ciebie, dzieci.*

Stanisław Bugaj

Repertuar Kina „Mazowsze” w listopadzie

11 – „Milczenie owiec”, thriller psych. USA, od 15 l. – godz. 17.00

13 i 14 – „Przypadkowy bohater”, sens.-przyg. USA, od 15 l. – godz. 17.00

20 i 21 – „The Bodyguard”, sensac. USA, od 18 l. – godz. 17.00

27 i 28 – „Gorzkie gody”, obyczaj. USA, od 18 l. – godz. 17.00

14 – godz. 15.00 poranek dla dzieci „Piękna i bestia”, bajka animow. USA

11 listopada 1918 w Sochaczewie

Rok 1914 doprowadził do sytuacji, w której występujące solidarnie w sprawie polskiej państwa zaborcze znalazły się w dwóch walczących obozach. Ziemię Królestwa Polskiego stały się jednym z głównych terenów działań wojennych na wschodzie. I wojna światowa przyniosła naszemu miastu wiele zniszczeń i strat. Obok Kalisza, drugim najbardziej zniszczonym miastem

cy opuścili miasto. Tylko garstka 20 osób, która nie chciała rozstać się ze swoim dobytkiem, tułała się po piwnicach rozbitych domów. Po zajęciu przez Niemców Królestwa ludność stopniowo wracała do spalonego miasta. Późniejszy bieg wypadków na arenie międzynarodowej – rewolucja w Rosji, klęska Niemiec i Austro-Węgier doprowadziły do usunięcia okupantów z ziem polskich

zezwolenia władz niemieckich uroczyście wręczono sztandar nowemu naczelnikowi Straży Wacławowi Przedpełskiemu. Ksiądz Woroniecki zerwał wówczas własnoręcznie wstęgę zakrywającą polski napis (władze carskie wydając w 1908 r. zezwolenie na poświęcenie sztandaru, zastrzegły sobie, by polski zapis zaszyty został kawałkiem materiału). W obecności licznie zgromadzonych mieszkańców Sochaczewa naczelnik przyjmując sztandar złożył wraz ze wszystkimi strażakami przysięgę „Pod tym sztandarem walczyć będziemy za Niepodległą, Zjednoczoną, z dostępem do morza Polskę – tak nam dopomóż Bóg”. Uroczystość zakończyła się odśpiewaniem Mazurka Dąbrowskiego, na co zaskoczeni Niemcy w ogóle nie zareagowali.

11 listopada 1918 r. zostaje złamana potęga Niemiec. W Sochaczewie tworzy się Milicja, która wraz ze Strażą Pożarną utrzymuje porządek w mieście i zapewnia bezpieczeństwo jej mieszkańcom. Pierwszym starostą w wolnym Sochaczewie, mianowanym przez Radę Regencyjną zostaje właściciel Czerwunki – Włodzimierz Garbolewski, komendantem miasta naczelnik Straży Wacław Przedpełski. Milicja wraz ze Strażą przystąpiła do rozbrajania Niemców, których garnizon w Sochaczewie liczył ponad 300 żołnierzy. Polacy zajęli Komendanturę, dworzec kolejowy, magistrat, magazyny apro wizacyjne i koszarę wojskowe. 11 listopada 1918 r. o północy zarządzonego zbiórki Straży przed Komendą Polską. Nastąpiła uroczystość wciągnięcia na maszt polskiej flagi. Oto jak o tym pisał Wacław Przedpełski, uczestnik

tego wydarzenia – „Bacność! Szeregowiec Michał Czapigo wystąp! Widzisz tę flagę niemiecką powiewającą na naszej Komedzie? Czarno-biało-czerwona. Zdjąć ją! Rozkaz Naczelniku! Chorągiew zdjęta. Co robić Naczelniku? Czarny pas zerwać! – pada rozkaz. Co masz? Flagę polską! Flaga na maszt! Orkiestra – hymn narodowy! Przy ogólnej ciszy płyną dźwięki Mazurka Dąbrowskiego”.

Była to chwila podniosła i wzruszająca dla wszystkich zebranych. Po 123 latach niewoli nad miastem powiewała polska flaga narodowa.

Leszek Nawrocki

Dyżury aptek

nocne

11, 12, 13, 14, 15, 16

– ul. Staszica 52

17 – ul. Fabryczna 2

sobotnio-niedzielne

11, 13, 14 – ul. Staszica 52

Prognoza pogody dla Sochaczewa

Pogoda już późno jesienna. Będzie dość ciepło i wilgotno. Napływać będzie powietrze z południowej Europy. Zachmurzenie duże z roz pogodzeniami, częste jesienne mgły. Ciepłej, temperatura maksymalna od 9 do 12 stopni, minimalna od 6 do 4 stopni. Wiatr południowy, umiarkowany.

Sytuacja biometeorologiczna niekorzystna, słabe samopoczucie fizyczne i psychiczne. Mogą występować negatywne objawy u osób z dolegliwościami sercowymi i nadciśnieniem.

CUMULUS



Zburzony Sochaczew. I wojna światowa.

fot. ze zbiorów MZSiPnB

Królestwa Polskiego był właśnie Sochaczew. Nie stało się to nagle, lecz dokonywało stopniowo, w przeciągu wielu miesięcy. Od grudnia 1914 r. do lipca 1915 r. Sochaczew był terenem zaciętych walk pozycyjnych wzdłuż rzek Bzury i Rawki. Miasto znajdujące się w samym środku wojennego piekła kilkakrotnie przechodziło z rąk do rąk walczących ze sobą stron. Wiele domów i zabytkowych obiektów zamieniło się w ruiny. W gruzach znalazły się kościoły, kamienice, zabudowa wokół rynku. W nielicznych ocalałych domach urządzano stajnie dla koni wojskowych. Mieszkań-

cy utrwalenia samodzielnych władz polskich w listopadzie 1918 r. Również w Sochaczewie przez cały okres I wojny światowej narastały nastroje niepodległościowe. W październiku 1918 r. miała miejsce patriotyczna uroczystość związana z wręczeniem Straży Pożarnej w Sochaczewie ocalałego z pożogi wojennej sztandaru. Sztandar ufundowany w 1909 r., wyniesiony w grudniu 1914 r. przez Władysława Księżopolskiego z palącego się Sochaczewa, w czasie wojny przechowywany był w majątku Bielińce należącym do księcia Pawła Woronieckiego. Po uzyskaniu

FORUM

POLSKIE I ZAGRANICZNE KREDYTY INWESTYCYJNE ŹRÓDŁA I SPOSOBY UZYSKIWANIA

Sala Kongresowa PKiN, Warszawa 16 grudnia 1993

Tematyka kredytowo-finansowa jest niezmiernie istotna dla większości polskich przedsiębiorstw. Zachęcenii powodzeniem czerwcowej Konferencji nt. Uzyskiwania Zagranicznych Kredytów Inwestycyjnych organizatorzy podejmują kolejną próbę przekazania usystematyzowanej i pogłębionej informacji o kredytach inwestycyjnych.

Forum, adresowane zwłaszcza do małych i średnich przedsiębiorstw, ma za zadanie ugruntowanie wiedzy o zagranicznych środkach kredytowych, a jednocześnie wzbogacenie jej o dane dotyczące złotówkowych kredytów inwestycyjnych oferowanych przez polskie banki komercyjne.

Program Forum, oprócz przedstawienia poszczególnych linii kredytowych oraz trybu i warunków ich uzyskania, obejmuje także prezentacje na temat opracowywania biznes planów i pracy z konsultantami i firmami konsultingowymi.

ORGANIZATORZY:

Ministerstwo Współpracy Gospodarczej z Zagranicą, Ministerstwo Finansów, Narodowy Bank Polski, Państwowa Agencja Inwestycji Zagranicznych, UNIDO IPS.

SPONSORZY:

Agencja Rozwoju Przemysłu S.A., Fundacja Rozwoju Systemu Finansowego, Program EWG PHARE.

BIURO ORGANIZACYJNE

Organizacja Narodów Zjednoczonych ds. Rozwoju Przemysłowego UNIDO,
Biuro Promocji Współpracy Przemysłowej i Inwestycyjnej

Aleja Niepodległości 186, 00-608 Warszawa
tel.: 25-91-86, fax: 25-89-70, tlx: 817916

OPLATA KONFERENCYJNA:

Pełna opłata za uczestnictwo w Forum wynosi 1.350 tys. zł od osoby płatne na rachunek UNIDO w Ministerstwie Współpracy Gospodarczej z Zagranicą nr 370015-807641-139-1 w Powszechnym Banku Kredytowym S.A. III Oddział Warszawa, ul. Jasna 8.

Organizatorzy zapewniają uczestnikom:

- * Bezpłatny informator o polskich i zagranicznych kredytach inwestycyjnych i środkach pomocowych oraz polskich bankach komercyjnych
- * Możliwość bezpośredniego kontaktu i rozmów z przedstawicielami kilkudziesięciu polskich banków oraz firm konsultingowych i audytorskich
- * Prezentację polskich i zagranicznych kredytów oraz środków pomocowych w trakcie Konferencji
- * Obiad i cocktail

ZGŁOSZENIE UDZIAŁU

Prosimy o przesłanie do: UNIDO, skr. poczt. 1, Warszawa 12

Zgłaszamy niniejszym naszą firmę jako uczestnika Forum i załączamy kopię potwierdzenia wpłaty.
PROSIMY O CZYTELNE WYPEŁNIENIE

NAZWISKO(A) PRZEDSTAWICIELA(I)

FUNKCJA

.....

.....

.....

.....

FIRMA/ORGANIZACJA

ADRES: TEL.: TLX: FAX:

Po otrzymaniu zgłoszenia wyślemy państwu potwierdzenie oraz dalsze informacje o Forum. (Zwrot wpłaty może nastąpić wyłącznie po otrzymaniu pisemnej rezygnacji z udziału najpóźniej do dnia 1 grudnia 1993 r.)

(ZS-572)

O bezrobociu w listopadzie Jak długo jeszcze?

motto:

*„Bo piękno na to jest, by zachwycalo
Do pracy – praca, by się zmartwychwstało”
C.K.Norwid „Promethidion”*

Bezrobotny, rejon zagrożony bezrobociem lub swojskie pośredniak – to słowa jakże często pojawiające się w mass mediach, na ulicy, a także i w domach zwykłych obywateli. Odmienione przez wszystkie przypadki, zagrożili życiu spokojnych ludzi napawając strachem, przerażeniem i niepewnością jutra.

5733 BEZROBOTNYCH

pozostaje bez pracy na terenie Sochaczewa i w okolicy, z tego 3159 bez prawa do zasiłku. daje to stopę bezrobocia (tj. procent bezrobotnych do czynnych zawodowo) w wysokości 16,1%. Jak na ponad czterdziestotysięczne miasto jest to cyfra niewątpliwie pokaźna.

Ilość osób pozostających bez pracy w poszczególnych gminach i stopa bezrobocia

miasto Sochaczew	3536	20,8%
Młodzieszyn	413	12,4%
Nowa Sucha	364	10,8%
Rybno	166	7,5%
Teresin	585	11,6%
gmina Sochaczew	669	14,7%

Najwyższe bezrobocie zanotowano na terenie miasta Sochaczewa. Liczby wskazują na to, że co piąty z czynnych zawodowo pozostaje bez pracy. Najlepiej (?) przedstawia się sytuacja w gminie Rybno.

W POPRZEDNICH MIESIĄCACH

1993 roku liczba bezrobotnych oscylowała wokół 5-6 tysięcy osób. Przykładowo w październiku z ewidencji wykreślono 342 osoby (147 podjęło pracę, pozostałe przeszły na rentę, emeryturę, wyjechały za granicę, zostały powołane do wojska itp.). Nie należy cieszyć się przedwcześnie, ponieważ jednocześnie zarejestrowały się 282 osoby, w tym 103 bez prawa do zasiłku. Rejestracja umożliwia tym ostatnim bezpłatne korzystanie z opieki lekarskiej.

KIM SĄ BEZROBOTNI

W zależności od przyjętych kryteriów trudno jednoznacznie odpowiedzieć na pytanie. Można jednak pokusić się na pewne uogólnienia. Proporcje mniej więcej rozkładają się równo po stronie mężczyźni i kobiet. Jednak kobietom zdecydowanie trudniej znaleźć pracę. Jeśli natomiast uwzględnimy wykształcenie bezrobotnych okaże się, że największy procent stanowią osoby z wyksz-

tałceniem podstawowym i bez zawodu, potem z zasadniczym zawodowym. Np. 532 osoby z rzęsy bezrobotnych to absolwenci szkół, z tego 240 po zasadniczych zawodowych, 206 z wykształceniem średnim zawodowym, 80 po liceach ogólnokształcących, tylko 6 z wykształceniem wyższym.

OFERTY PRACY

są skromne, z nimi niestety najtrudniej. W październiku złożono ich 25, z tego 20 na stanowiska robotnicze, pozostałe na nierobotnicze. Ze statystyki wynika, że na każde z tych miejsc przypadło 240 chętnych do pracy. Oczywiście życie pokazuje co innego, bo bywa i tak, że oferty są niewykorzystane. Wymagania pracodawców bywają nieraz zadziwiające a i umiejętności szukających pracy niewielkie.

KURSY

różnego rodzaju to jedna z form przeciwdziałania bezrobociu. W 1993 roku zorganizowano ich 15, m.in. szkolenie przyszłych handlowców, murarzy-tynkarzy, betoniarzy-zbrojarzy, asystentek-sekretarek, szwaczek, pedagogów, księgowych. Z tej oferty skorzystało 186 osób. Po ukończeniu kursów znalazło pracę 71 osób (ok. 38%). W 1993 r. limity pieniężne przeznaczone na ten cel są na wyczerpaniu. Rejonowy Urząd Pracy planuje organizację jeszcze jednego kursu w tym roku o specjalności murarz-tynkarz. Dwudziestu chętnych bezrobotnych spełnić musi kilka warunków, chociażby mieć odbyty staż w budownictwie.

PRACE INTERWENCYJNE

polegają na zatrudnieniu przez pracodawcę osoby, bez prawa lub z prawem do zasiłku, na okres sześciu miesięcy. Przez ten czas Rejonowy Urząd Pracy wpłaca pieniądze na rzecz pracodawcy z tzw. funduszu pracy. Po upływie pół roku osoba zatrudniona, o ile jest to możliwe, zostaje w zakładzie lub wraca na zasiłek. Od początku 1993 roku 209 osób znalazło w ten sposób środki do życia.

ROBOTY PUBLICZNE

są zbliżone formą do prac interwencyjnych (Rejonowy Urząd Pracy refinansuje pensje zatrudnionym), jednak umowy podpisy-

wane są nie z pracodawcami, ale z organami samorządowymi. W obecnym czasie jedna umowa zawarta jest z Urzędem Miasta Sochaczewa, dwie z Urzędem Gminy w Teresinie, gdzie bezrobotni znaleźli zajęcie przy telefonizacji gminy. Ogółem z tej formy przeciwdziałania bezrobociu korzystają w obecnej chwili 44 osoby.

POŻYCZKI

dla bezrobotnych to kolejna forma pomocy. Udzielane są na lepszych warunkach niż w bankach, jednak obwarowane systemem nakazów i zakazów (zabezpieczenie, żyranie, udzielanie najchętniej na działalność produkcyjną lub usługi, nie na handel). Niewiele osób z nich skorzystało na łączną sumę ok. 100 milionów.

AKTYWIZACJA ZAWODOWA ABSOLWENTÓW

polega na zawieraniu umowy pomiędzy Rejonowym Urzędem Pracy a danym zakładem. Forma niezwykle korzystna dla pracodawców, jednak na tak przesyconym rynku pracy podpisano 6 umów tego typu i jedynie 9 osób znalazło zatrudnienie.

KOMENTOWANIE RZECZYWISTOŚCI

nie jest łatwe. Statystyka mówi sama za siebie. Bezrobocie jest jednym z najważniejszych problemów społecznych, szczególnie na terenie samego miasta, gdzie osiągnęło stopę zatrważającą. Przy tak dużym bezrobociu rozwój Sochaczewa pozostaje pod znakiem zapytania. Bo kto będzie chciał się tu osiedlać, raczej ludzie będą uciekać. Warto też obserwować wskaźniki przestępczości. Na razie mieszkańcy ubożeją, niektórzy wręcz balansują na granicy przeżycia. A co będzie, jeśli w Opiece Społecznej zabraknie funduszy?

Rejonowy Urząd Pracy wdraża w życie tzw. „Program walki z bezrobociem”. Jego efektem jest umożliwienie pracy piecuset, czy sześciuset osobom. Jest to dużo i mało zarazem. Dużo, bo w wielu rodzinach wzrośnie byt domowy, mało, bo co z pozostałymi kilkoma tysiącami. Nie zapowiada się otwarcia nowej fabryki w okolicy, gdzie ludzie znaleźliby pracę. Trudno bowiem spodziewać się, aby wchłonęły ich małe przedsiębiorstwa, czy usługi.

Sochaczew jest miastem szczęśliwie usytuowanym w bezpośrednim sąsiedztwie stolicy. Ale... no właśnie, problemem jest dojazd. W cywilizowanych krajach 50 km nie stanowi bariery, ale my dopiero dążymy do Europy. A póki co monopolista – krwio pijca PKP żąda 44 tys zł za

Z kroniki policijnej

● W nocy z 27/28.10. włamano się do domku letniskowego w Czerwonce Parcel, gm. Sochaczew, skąd po wyłamaniu drzwi skradziono siatkę ogrodzeniową wartości ok. 2 mln zł.

● 28.10. ok. godz. 21.20 dokonano włamania do Fiata 126p nr rej. SND-0923 zaparkowanego na prywatnej posesji przy ul. Chodakowskiej 41 w Sochaczewie. Po wyjęciu okna złodzieje skradli dokumenty osobiste oraz kurtkę, która kosztowała ok. 2,6 mln zł.

● 29.10. ok. godz. 2.30 w Sochaczewie włamano się do kiosku „Ruchu”, z którego skradziono papierosy. Sprawcy zostali zatrzymani.

● W nocy z 30/31.10. w Sochaczewie przy ul. Kochanowskiego 1 po oberwaniu kłódek drzwi wejściowych do sklepu skradziono sprzęt elektryczny za ok. 15 mln zł.

● 29-30.10 w Sochaczewie dokonano włamania do piwnicy przy ul. Targowej 14 skąd skradziono dwa rowery, butlę gazową i inne przedmioty wartości ok. 3 mln zł.

● 1.11. o godz. 16.15-22.00 w Sochaczewie z piwnicy przy ul. Słowackiego 5 skradziono szlifierkę kątową i wiertarkę wartości ok. 5,5 mln zł.

● 1.11. ok. godz. 0.30 na parkingu w Sochaczewie uszkodzono zamek przy samochodzie m-ki Ford Sierra, który należał do holenderskiej firmy Agenturen-Suriname. Straty ok. 20 mln zł.

pol

bilet do Warszawy. Wydatek około 900 tys miesięcznie, godziny wyczekiwania, azjatyckie warunki nie każdemu odpowiadają, przede wszystkim nie każdemu się opłacają.

Rejonowy Urząd Pracy przestał proponować oferty pracy ze stolicy, bo nikt z nich nie korzystał. Tak zamyka się błędne koło. Czy pozostaje czekać tylko na cud?

Beata Woźniak

Ci, którzy kiedykolwiek załatwiali w urzędzie jakąś, zwłaszcza skomplikowaną sprawę budowlano-inwestycyjną na pewno zetknęli się z „miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego” (w skrócie m.p.z.p.). Co się kryje za tą długą nazwą, dla której w dodatku życie nie ukłuło jeszcze jakiegoś sensownego skrótu?

Tak namacalnie m.p.z.p. jest dokumentem składającym się z reguły z części tekstowej w postaci kilkudziesięciu oprowionych stron maszynopisu (zwykle mocno postrzępionych od ciągłego używania przez prowadzących sprawę budowlane urzędników) oraz z mapy o rozmiarach z trudem mieszczącej się na ścianie. Jest to efekt najwyższej rangą działalności Rady Gminy (Miasto Sochaczew to też Gmina tyle, że tzw. gmina miejska) – działalności prawotwórczej. Uchwalając (zatwierdzając) m.p.z.p. Rada Gminy wkracza bowiem w sferę konstytucyjnie zastrzeżoną dla ustaw i aktów prawnych praw i obowiązków mieszkańców. Tej rangi uchwały Rady Gmin podejmują najwyższej kilkakrotnie w całej kadencji! Wyłączność kompetencji Rady Gminy w przedmiocie m.p.z.p. jest zagwarantowana zarówno w ustawie „O samorządzie terytorialnym”, która stanowi, że sprawy ładu przestrzennego są zadaniami własnymi gminy jak również w ustawie „O planowaniu przestrzennym”. Tak więc zatwierdzony przez Radę Gminy m.p.z.p. staje się tzw. przepisem gminnym i zaczyna powszechnie obowiązywać po upływie 14 dni od daty jego opublikowania w „Dzienniku Urzędowym” prowadzonym przez wojewodę. Z tą chwilą zaczyna on decydować o tym, czy jakiegokolwiek zamierzenia związane ze zmianą sposobu wykorzystania gruntów, czy też ich podziałem będzie możliwe do zrealizowania na danym terenie. I nawet dobra lub zła wola prowadzącego sprawę budowlane urzędnika ma tu drugorzędne znaczenie, jako że mocą wspomnianej wyżej ustawy „O planowaniu przestrzennym” wszelkie decyzje administracyjne podjęte niezgodnie z m.p.z.p. są z mocy prawa dla zainteresowanych, konsekwencjami. Odpowiednie przeznaczenie poszczególnych terenów, a także nakazy, zakazy i warunki z tym związane m.p.z.p. pozwala optymalnie wykorzystać zarówno naturalne jak i nabyte cechy tych terenów tworząc warunki dla jak najlepszego zaspokojenia

bieżących i przyszłych potrzeb pojedynczego człowieka i całej lokalnej społeczności. W ramach tych potrzeb, które generalnie zawierają się w 4 płaszczyznach: mieszkania, praca, usługi i wypoczynek m.p.z.p. przesądza m.in. o układzie sieci komunikacji, oraz sieci energetycznych a także o lokalizacji podstawowych obiektów oświatowych, kulturowych, ochrony zdrowia itp. Wyznacza wreszcie i określa warunki wykorzystywania terenów na cele mieszkaniowe i produkcyjne. M.p.z.p. zabezpiecza także interesy ponadlokalne zawarte w planach wyższego rzędu (krajowym i wojewódzkim), których ustalenia np. dotyczące przebiegu autostrady czy magistrali kolejowej muszą być honorowane.

Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego

Po uświadomieniu sobie czym jest i jak ważną rolę pełni m.p.z.p. nie sposób nie zadać sobie pytania jak on powstaje i jakie są gwarancje, że optymalnie służy społeczności lokalnej? Bo przecież ta właśnie społeczność miejscowa działająca i ponosząca skutki działań odbywających się na zamieszkałym przez nią obszarze, jest głównym podmiotem, którego zdanie powinno się liczyć zarówno przy określaniu celów i kierunków rozwoju układu przestrzennego a także sposobów realizacji tych celów. Stąd niezbędna jest i taka też intencja autorów ustawy „O planowaniu przestrzennym”, uspołecznienie każdego etapu powstawania m.p.z.p. Ustawa wręcz wymaga publicznych dyskusji nad:

- aktualnością planu obowiązującego – jest to szczególnie ważne obecnie, gdy zachodzą tak duże zmiany w całej gospodarce i życiu społecznym, a cele wcześniej aprobowane tak szybko się dezaktualizują.

- sporządzeniem przez Radę Gminy nowej edycji planu – na tym etapie winno wpłynąć najwięcej wniosków i uwag dotyczących sposobu zagospodarowania przestrzennego od mieszkańców, instytucji, organizacji, radnych, gdyż

w ten sposób problemy nurtujące społeczność najszybciej trafiają do planistów.

- tzw. „Założenia do planu”, czyli dokumentu, w którym Rada Gminy przyjmuje ogólne kierunki i zasady polityki przestrzennej. Wykładowe powinny być do publicznego wglądu, jest to ostatnia w procesie powstawania m.p.z.p. okazja do rzeczowej dyskusji, gdyż uchwalone „Założenia” nie niosą jeszcze skutków prawnych dla różnych, mogących utrudnić dyskusję, grup interesów.

Oczywiście, odpowiedni poziom rzeczowości w tych dyskusjach i konsultacjach osiągnąć można, gdy ma się do czynienia z poinformowanym społeczeństwem. Stąd wielkie zadanie dla Zarządów Gmin,

które zgodnie ze wspomnianą ustawą mają pełnić rolę wiodącą jako tzw. organy sporządzające plan, aby informacje o występujących problemach zagospodarowania przestrzennego docierały do mieszkańców. I odwrotnie – Zarządy te winny zadbać, aby mieszkańcy mogli wyrazić swoje opinie. Wielką tu rolę, oprócz zebrań środowiskowych, mogą odegrać lokalne środki masowego przekazu – prasa, radio i telewizja, a zainteresowanie Redakcji „Ziemi Sochaczewskiej” tą tematyką jest, miejmy nadzieję, przysłowiową jaskółką, która uczyni wiosnę.

Włączenie społeczeństwa w tok prac dotyczących planowania przestrzennego jest gwarancją wychodzenia przez m.p.z.p. naprzeciw potrzebom mieszkańców. Rola planisty ograniczy się wówczas do funkcji eksperckich i przekazujących w odpowiedniej formie wypracowane w toku publicznej dyskusji wnioski. Jak ważne jest dążenie do tego modelu przekonali się ostatnio mieszkańcy Podkowy Leśnej, gdzie zbyt późno podjęta dyskusja nad projektem m.p.z.p. zaowocowała poróżnieniem opinii publicznej i jednym z najostrejszych konfliktów. Czy jest zatem m.p.z.p. panaceum na to, żeby nasza przestrzeń, na-

sze miasta i wsie wyglądały jak w zachodnim folderze reklamowym, a my czuli się w nich jak przysłowiowa ryba w wodzie? Na pewno nie. I składa się na to nie tylko fakt, że jest to może najważniejszy, ale nie jedyny instrument kształtowania przestrzeni. Również i to, że my sami w sytuacji niedostatku dnia codziennego i zwyczajnej ludzkiej biedy jakże często nie potrafimy spojrzeć szerzej, niż przez perspektywę własnego podwórka i dalej, niż jutro. Jedno jest pewne. Wszędzie tam, gdzie dziś cieszą oczy i dusze harmonijne przestrzenie był i jest m.p.z.p. W rejonie Sochaczewa wszystkie Gminy mają jakiś m.p.z.p. Gminy Rybno i Młodzieszyn (dokonując oceny obowiązujących planów odpowiednio z 1984 i 1985 r.) uznały, że jako tako służą one jeszcze prawidłowemu kształtowaniu przestrzeni, nie utrudniają działań inwestycyjnych i przy sporządzanych i uchwalanych na bieżąco drobnych zmianach – mogą być uznane za aktualne. Gmina Nowa Sucha od ponad roku ma m.p.z.p. nowej edycji i być może w części jego zasługą jest spory ruch budowlany jaki ostatnio obserwuje się w tej Gminie. Nowe edycje m.p.z.p. są też w końcowej fazie sporządzania w gminach Sochaczew i Terešin. Obiektywnie najtrudniejsza sytuacja jest w tej dziedzinie w Sochaczewie, ale też i skala problemów i ich różnorodność jest nieporównywalna nie tylko z sąsiednimi gminami, co jest oczywiste, ale także z żadnym z miast województwa. Aktualnie opracowana jest kolejna, skorygowana wersja „Założeń do planu” i jak już wyżej była mowa, ostatnia to okazja na rzeczową dyskusję. Jeśli Zarząd Miasta i oczywiście czytelnicy „Ziemi Sochaczewskiej”, i mieszkańcy życzą sobie tego, jestem gotów uczestniczyć zarówno w prezentacji poszczególnych rozdziałów „Założeń”, których jestem jednym ze współautorów, jak i w dyskusji.

Korzystając z gościnnych ławów „Ziemi Sochaczewskiej” pragnę jeszcze zaapelować o stworzenie Społecznego Ruchu na Rzecz Budowy Obwodnicy dla Sochaczewa, czyli swego lobby, które teraz, kiedy waga się losy budżetów na rok przyszły, będzie tę inwestycję promować zarówno wśród Radnych jak i zwłaszcza w ministerialnych gabinetach. Zainteresowanych tą ideą proszę o kontakt ze mną.

Julian Zasuwa

120 lat razem

Działo się w Szymanowie dnia dwunastego listopada tysiąc dziewięćset trzydziestego trzeciego roku o godzinie piętnastej. Wiadomo czynimy, iż w obecności świadków: Józefa Guzika, rolnika z Topołowej, lat dwadzieścia dwa mającego i Stanisława Dobrzyńskiego

Świądkiewiczów, a Juliannę Guzik panną lat siedemnaście mającą, córką... etc, etc.

A wszystko zaczęło się kilka miesięcy wcześniej, kiedy to p.Zdzisław Dobrzyński wybrał się z Warszawy na wycieczkę rowerową w okolice Chodakowa i tu poznał mło-

w rzece, o czystym piasku na plaży, o przystani kajakowej, gdzie później z rodziną i znajomymi spędził niezapomniane chwile.

Były też w ich życiu i okresy trudne. W 1935 roku oboje zaczęli pracować w chodakowskiej fabryce. W trzy lata później p.Zdzisław powołany został do wojska, brał udział w obronie Warszawy – był dowódcą Działonu KM przy 106 Baterii Przeciwlotniczej. Po ka-

wodę, las, przyrodę. Sami uprawiają dość sporą działkę, a p.Zdzisław sam jeździ „maluchem”.

Oboje zgodnie twierdzą, iż swoje siły, vitalność czerpią z długoletniego zgodnego pożycia małżeńskiego, z kochającą dwójką dzieci, z „udanych” zdolnych wnucząt (w ślad za swoimi rodzicami studiują, a córka syna jest asesorem pełniącym obowiązki sędziego).



W czasie urlopu...

tapicera z Warszawy, lat trzydzieści sześć liczącego, zawarte zostało religijne małżeństwo między: Zdzisławem Dobrzyńskim kawalerem, ogrodnikiem, lat osiemnaście mającym, urodzonym w Warszawie w parafii Św. Augustyna, zamieszkałym w Warszawie w parafii Św. Wojciecha, synem Jana i Marianny zd.

dziutką pannę Julię. Potem była romantyczna przejażdżka kajakiem Bzurą do Brochowa i spacer w chodakowskich alejkach. Młody warszawiak zauroczony był nie tylko śliczną panną, ale także pięknymi okolicami i zielenią Chodakowa. Jeszcze dziś, z rozrewnieniem, p.Zdzisław opowiada o źródlanej wprost wodzie



... i teraz w domu.

pitulacji przebywał miesiąc w obozie niemieckim. W 1946 r. wrócił do pracy w miejscowej fabryce i tu wraz z żoną doczekali swoich emerytur.

Państwo Dobrzyńscy, mimo sędziwego wieku, prowadzą bardzo czynny tryb życia. Rokrocznie latem wyjeżdżają na 2-3 tygodnie nad jeziora. Od zawsze upodobał sobie

Państwo Julia i Zdzisław Dobrzyńscy – zawsze młodzi, pogodni, serdeczni i życzliwi dla innych.

Życzymy doczekania w zdrowiu i pomyślności, tak już bliskich, diamentowych godów.

T.M.

Grząski grunt pod nogami

Za moimi oknami już nie cykady, nie szum morza, ale pijacki śpiew i szary, jesienny zmierzch sochaczewski.

Sochaczew, może tego nie wiecie, to mazowiecka dziura, dość brudna miejscina z różowym kościołem, stojącym stawem pt. „Bzura” (dawniej rzeka), dużą ilością sklepów o ciekawych nazwach: „Wódki i wina – PROMILEX”, „Obuwie – ANTYLOPA”, „Usługi pogrzebowe – CHARON”, „Pub – PESIDENT”... Grunt to poczucie humoru.

Sochaczew jest długi jak kiszka. I wąski jak kabanosek. Taka rozrośnięta wieś. Ale blisko stolicy, a autobusem miejskim nr 6 można dojechać do Żelazowej Woli i pozwiedzać sobie, pospacerować alejkami, po których biegał malutki Chopin.

Mamy również dużo szkół i wiele bibliotek. Ale najwięcej pijalni piwa. W związku z czym wieczorem łatwo o przygodę, bo na ulicach trzeźwi są rzadkością i jako swoistego rodzaju ewenement wywołują niezwykle spontaniczne reakcje u reszty społeczeństwa.

X X X

A może byśmy tak, jedyna,
Wpadli na dzień do Sochaczewa?
Może tam jeszcze zmierzchem złotym
Ta sama cisza trwa wrześnieiowa...

X X X

Gdy wyjdiesz na sochaczewską ulicę w nakryciu głowy cokolwiek oryginalnym – np. pomarańczowy beret w stylu francuskim, albo czerwony kaszkiet w szkocką kratę – spotkasz się z niezwykle żywym odezwe miejscowej ludności, np. „W takim berecie to na wojnę kambodżańską”. Skądinąd wyżej zacytowany „odzew” wskazuje na wysoki poziom orientacji politycznej krytykującego.

Kto odczaruje nas, kto wyrwie

... i serce pęka

cudze meble

martwo jak zakłęci

X X X

A w betonowych bunkrach zwanych blokami – telewizory. Telewizja kablowa. MTV. Dobrobyt. Można se po robocie włączyć i popatrzeć. Potem pospać i znów do roboty. a potem znów kablówka, albo i filmik na video.

X X X

Ten biały dom

Jak sen

A przecież

Ta sama cisza trwa wrześnieiowa

Więc?

„Jestem z Małkini”. A ja z Sochaczewa, kłaniam się nisko i dygam nóżką, Dagmara W.

No i przyjaciele spod Uralu handlują. Młoteczki, śrubeczki, majteczki, harmoszki i wymyślne urządzenia gospodarstwa domowego, które nie wiadomo czemu służą, a jak wiadomo to i tak służą, bo nie działają. Ale w Sochaczewie kolekcjonerów – hobbystów jest wielu, w prasie lokalnej niedługo pojawią się ogłoszenia: „Zamienię obieracz do dużych ogórków na siekacz do małych ziemniaczków. Waldek z Senatorskiej (dawna Rewolucji Październikowej)”.

W naszym mieście można też uczyć się japońskiego. No i mamy radio lokalne oraz periodyk. Ze zdziwienia szczęka opada. Częściej niż w Rzymie.

Nie traćmy poczucia humoru, bo stracimy grunt pod nogami. I pamiętajmy o dobrych kaloszach na jesień. Można tanio kupić na rynku. Ogłaszali przez megafon, a potem puszczili włoski przebój: „Lasciate mi cantare” (pozwólcie mi śpiewać).

X X X

Więc może byśmy tak, najmiłsza (wpadli na dzień do... Sochaczewa?...

Sama nie wiem

Dagmara Wiergowska

Czwartek 11.11.

Program I

7.35 „Termopile Polskie” - reportaż 7.55 Koncert orkiestr wojskowych 8.15 „Patagonia kraina nieznana” - film przyr. 9.00 „Nicolas Nickleby” - ang. film anim. 10.15 By ogarnąć świat - prog. red. katol. 11.20 „Narodziny” - prog. dok. 11.50 Transmisja uroczystości przed Grobem Nieznanego Żołnierza w Warszawie 13.10 Teatr dla dzieci 14.05 W starym kinie: „Mogila Nieznanego Żołnierza” - film polski 15.25 Antena 15.50 Ref-Ren - koncert 17.00 Teleexpress 17.25 „Złodziejska miłość” - film USA 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 Teraz Polska - koncert 21.45 „Krypta prezydentów” - prog. dok. 22.35 Sentymenty - wieczór pierwszy 23.35 „Uznany za niewinnego” - film USA

Program II

7.30 Panorama 7.35 Pieśni wojskowe 7.45 Ulica Sezamkowa 9.10 „Przysięgam” - film dok. 9.40 Pamiątki 10.00 Pieśni wojskowe 10.15 „Cyryl świata” - franc. ser. dok. 11.30 Stanisław Moniuszko „Msza Polska” 11.50 „Maltowski sokół” - film ang. 13.10 Pamiątki 13.20 „Polski król komików” - film dok. 13.50 „Rok czterdziesty, rok pierwszy” - film dok. 14.25 „Jabłonna, moja miłość” - film dok. 14.50 Pamiątki 15.00 Taka piosenka, taka ballada(1) - prog. rozr. 15.45 Pamiątki 16.00 Panorama 16.10 „Wygnanie” - nowozelandzki film dok. 17.05 „Królowa” - widowisko 17.45 Taka piosenka, taka ballada(2) - prog. rozr. 18.40 Koło fortuny 19.15 Wieczór polski 20.15 Festiwal Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni - studio festiwalowe 21.00 Panorama 21.30 Sport 21.45 „Panny z Wilka” - film polski 23.35 „Skamandryci” - prog. poetycki 0.00 Panorama 0.10 Studio sport

Piątek 12.11.

Program I

6.00 Kawa czy herbata? 9.00 Wiadomości 9.15 Mama i ja 9.25 Przedszkolny koncert życzeń 10.00 „Miłe spotkanie” - film franc. 11.20 „Tam — Słowacja” - reportaż 12.00 Wiadomości 12.15 Magazyn Notowań 12.45 Ciuchcia 13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna 16.05 Ciuchcia 16.50 Muzyczna Jedynka 17.00 Teleexpress 17.20 Automania - magazyn motoryzacyjny 17.40 Tata, a Marcin powiedział... 18.00 Randka w ciemno 18.45 W kraju Zulu Gula 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 Finał Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych - Gdynia'93 22.15 Zawsze po 21-iej 23.00 Wiadomości 23.15 Gorąca linia 23.25 Muzyczna Jedynka 23.30 „Texasville” - film USA 1.30 Saga Piosenki Francuskiej

Program II

7.30 Panorama 7.35 Przeboje Dwójki 8.10 Program lokalny 8.40 „Batman” - ser. anim. USA 9.05 Studio Dwójki 9.10 „Muzea Austrii” - aust. ser. dok. 9.40 Świat kobiet 10.05 „Zwischen Bomberwald” - film aust. (wersja oryginalna) 10.30 „Bonjour ca va” - j.franc. 11.00 Panorama 11.05 Studio Dwójki 11.10 Do trzech razy sztuka 11.40 Róbta co chceta 12.00 Teatr mody Xymeny Zaniewskiej 12.40 „Henryk Cześnik” - reportaż

TYDZIEŃ w telewizji

od 11.11.
do 17.11.

13.00 Panorama 13.05 „Przystanek Alaska” - ser. USA 13.50 Pavarotti non solo sport 14.55 „Mosty Nama” - film dok. 15.35 „Batman” - ser. anim. USA 16.00 Panorama 16.05 Klub Yuppies 16.30 „Płonące serca” - ser. franc. 17.30 Tęsknoty i marzenia 17.45 Welcome to America - teleturniej 18.00 Panorama 18.05-21.00 Program regionalny 21.00 Panorama 21.30 Sport 21.40 „A to pan zna?” - widowisko 21.50 Nowa geografia - prog. public. 22.15 „Przystanek Alaska” - ser. USA 23.00 Teatr Sensacji: Giles Cooper „Wieczór z nieznanym” 0.00 Panorama 0.10 Pavarotti non solo sport 1.15 „Płonące serca” - ser. franc.

Sobota 13.11.

Program I

7.00 Rondo 7.20 Rynek-agro 7.45 Z Polski 8.05 Racje i emocje 8.25 Wszystko o działce 9.00 Wiadomości 9.10 Ziarno 9.35 5-10-15 11.00 „Na szlaku przygody” - austral. ser. dok. 12.00 Wiadomości 12.10 Pół godziny dla rodziny 12.45 Morze - magazyn 13.15 Studio sport 14.00 Walt Disney przedstawia 15.15 Jesienne MTV 15.55 Teatr Wspomnień: Tadeusz Rózewicz „Świadkowie albo nasza mała stabilizacja” 16.45 Zaproszenie do teatru 17.00 Teleexpress 17.20 „Klatka” - prog. rozr. 17.40 „Tańczyć jak mistrzowie” - reportaż 18.10 „Dzień za dniem” - ser. USA 19.00 Małe wiadomości DD 19.10 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.00 Polskie ZOO 20.30 „Odległy ląd” - film USA 22.35 Wiadomości 22.45 Kariery, bariery 0.00 Sportowa sobota 0.15 „Cygan” - film franc. 2.00 „Mroczne echa” - film USA

Program II

7.30 Panorama 7.35 „Wilki morskie” - film dok. 8.00 Ulica Sezamkowa 9.00 Tacy sami 9.20 Lekcja języka migowego 9.35 Wspólnota w kulturze 10.10 Benny Hill - ang. prog. rozr. 10.40 Róbta co chceta 11.00 Spotkania z muzyką 12.00 Akademia filmu polskiego: „Kochankowie z Marony” 13.45 Halo Dwójka 13.50 „Casus: Otto Schimek” - film dok. 14.30 Studio sport 15.20 Halo Dwójka 15.25 „Zwierzęta świata” - ang. ser. przyr. 15.55 Totolotek 16.00 Panorama 16.10 „Pełna chata” - ser. USA 16.45 Festiwal Polskich Filmów Fabularnych - Gdynia'93 17.05 Wielka gra 18.00 Panorama 18.05 Program lokalny 18.30 Gra - teleturniej 19.00 Candy Dulfer and Funky Spuff - koncert cz.1 20.10 Rzeczpospolita Druga i Pół 21.00 Panorama 21.25 Słowo na niedzielę 21.40 Benny Hill - ang. prog. rozr. 22.25 „Ostatnie polowanie” - film USA 0.00 Panorama 0.15 Candy Dulfer and Funky Spuff - koncert cz.2

Niedziela 14.11.

Program I

7.00 Rolnictwo na świecie 7.15 Proszę o odpowiedź 7.35 Tydzień 8.30 Notowania 9.00 „Zamek Eureka” - ser. USA 9.25 Teleranek 10.10 „Pugwall”

- ser. austral. 11.00 „Nauczyć się żyć” - ang. ser. dok. 12.00 Telewizyjny koncert życzeń 12.30 Teatr dla dzieci 13.20 Z kamerą wśród zwierząt 13.45 W starym kinie: „Szajka z Lawendowego Wzgórza” - film ang. 15.30 100 pytań do... 16.00 Podróże na celuloide 16.40 Antena 17.00 Teleexpress 17.30 „Dynastia” - ser. USA 18.20 7 dni - świat 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 „Requiem dla Grenady” - ser. hiszp. 21.10 Sportowa niedziela 22.00 Gallux Show 23.00 „Pędzle i bauta” - film dok. 23.30 „Don Juan w piekle” - film hiszp. 1.00 Feliks Mendelssohn - Symfonia włoska

Program II

7.30 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 8.00 „Tajemniczy opiekun” - ser. anim. jap. 8.25 „Requiem dla Grenady” - ser. hiszp. 9.20 Słowo na niedzielę 9.30 Program lokalny 10.30 Wzrockowa lista przebojów 11.00 Godzina z Hanna-Barbera 12.00 „Miecz i krzyż” - film wł.-hiszp. 13.30 Piosenki z Ulicy Słonecznej 13.50 Halo Dwójka 14.00 Studio sport 15.00 Podróże w czasie i przestrzeni 15.50 Halo Dwójka 16.00 Panorama 16.20 „Dzieciaki, kłopoty i my” - ser. USA 16.40 Animals 17.15 Wydarzenie tygodnia 17.45 Halo Dwójka 17.50 Chimera 18.25 Gra - teleturniej 19.00 Szansa na sukces 20.00 „A kuku, panie kuku” - niem. ser. anim. 20.10 Godzina szczeroci 21.00 Panorama 21.30 „Białe noce” - prog. poetycki 22.20 „Wierny Ruslan” - ser. ros. 23.20 Strasznydelka 23.45 Xięga żywności 0.00 Panorama 0.05 Jan Patitucci

Poniedziałek 15.11.

Program I

6.00 Kawa czy herbata? 9.00 Wiadomości 9.15 Mama i ja 9.30 Domowe przedszkole 9.55 Porozmawiajmy o dzieciach 10.05 „Dynastia” - ser. USA 11.00 Przyjemne z pożytecznym 11.20 Gotowanie na ekranie 11.40 Od niemowlaka do przedszkolaka 12.00 Wiadomości 12.15 „Family Album” - j.ang. 12.35 „Muzzy in Gondoland” - j.ang. 12.45 Luz 13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna 16.05 Luz 16.50 Muzyczna Jedynka 17.00 Teleexpress 17.20 Laboratorium 17.40 Prawo i bezprawie 18.05 „Roseanne” - ser. USA 18.30 Sztuka nie sztuka 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.00 Prosto z Belwederu 20.20 Teatr TV: Heinrich von Kleist „Książę Homburg” 22.05 Miniatury 22.10 Reportaż 22.40 Co nowego? 23.00 Wiadomości 23.15 Gorąca linia 23.25 Muzyczna Jedynka 23.35 „Starsi bufoni dwaj” - film franc.-wł. 1.10 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego

Program II

7.30 Panorama 7.35 Przeboje Dwójki 8.10 Program lokalny 8.40 „Nowe przygody Calineczki” - jap. ser. anim. 9.05 Studio Dwójki 9.15 „Pokolenia” - ser. USA 9.40 Ona - magazyn 10.05 „Muzzy in Gondo-

land” - j.ang. 10.10 „Reporters” - j.ang. 10.20 „Muzzy Comes Back” - j.ang. 10.25 „Alles Gute” - j.niem. 11.00 Panorama 11.05 Studio Dwójki 11.10 7 dni polskiego sportu 12.00 „Dobrze jest!” - ros. film dok. 13.00 Panorama 13.05 „Trzecia granica” - ser. TP 14.00 Rzeczpospolita Druga i Pół 15.00 Słowacki w rytmie rocka 15.35 „Nowe przygody Calineczki” - jap. ser. anim. 16.00 Panorama 16.05 Studio sport 16.15 Pierwszy Festiwal Oper Barokowych w Warszawie 16.40 Przegląd kronik filmowych 17.15 PKF 17.30 „Pokolenia” - ser. USA 18.00 Panorama 18.05 Program lokalny 18.35 Koło fortuny 19.05 „Dobrze jest!” - ros. film dok. 20.00 „Błyskawice” - ser. USA 20.20 Auto - magazyn 21.00 Panorama 21.30 Sport 21.40 Reporterzy Dwójki przedstawiają 22.00 „Columbo” - film USA 23.35 „Stalowe gardła” - film dok. 0.00 Panorama 0.10 Wpisany w tradycję 0.40 Noc i stres 0.55 Przeboje Dwójki 1.00 „Błyskawice” - ser. USA

Wtorek 16.11.

Program I

6.00 Kawa czy herbata? 9.00 Wiadomości 9.15 Mama i ja 9.30 Domowe przedszkole 9.55 Porozmawiajmy o dzieciach 10.00 „Życie” - ser. jap. 10.45 Ścisłe jawne 11.00 Giełda pracy, giełda szans 11.20 Klub samotnych serc 11.35 Poznaj siebie 11.40 Sto lat 12.00 Wiadomości 12.15 Magazyn Notowań 12.45 Tik-Tak 13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna 16.05 Tik-Tak 16.50 Muzyczna Jedynka 17.00 Teleexpress 17.20 Encyklopedia II wojny światowej 17.40 W kinie i na kasie 18.05 „Murphy Brown” - ser. USA 18.30 Obok nas 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.00 Sejmograf 20.25 „Czy pamiętasz miłość?” - film USA 22.10 Listy o gospodarce 22.40 Bombowa zabawa - II Festiwal Pirotechniczny 23.00 Wiadomości 23.15 Gorąca linia 23.25 Muzyczna Jedynka 23.35 Niezwykłe biografie 0.15 Sabat - magazyn 0.40 Siódemka w Jedynce

Program II

7.30 Panorama 7.35 Przeboje Dwójki 8.10 Program lokalny 8.40 „Anette” - jap. ser. anim. 9.05 Studio Dwójki 9.15 „Pokolenia” - ser. USA 9.40 Świat kobiet 10.05 „Family Album” - j.ang. 10.30 „The Carsat Crisis” - j.ang. 10.45 „Starting Business English” - j.ang. 11.00 Panorama 11.05 Studio Dwójki 11.15 Animals 11.45 Ojczyzna - polszczyzna 12.00 „Derek Walcott” - ang. film dok. 13.00 Panorama 13.05 Z cyklu „Flip i Flap”: „Pianola” i „Morderstwo doskonałe” 14.00 Godzina szczeroci 14.50 „Być wśród ludzi” - film dok. 15.35 „Anette” - jap. ser. anim. 16.00 Panorama 16.05 Studio sport 16.15 Dom 16.45 Ojczyzna - polszczyzna 17.00 Co jest grane? 17.10 Znaki czasu - prog. red. katolickiej 17.35 „Pokolenia” - ser. USA 18.00 Panorama 18.05 Program lokalny 18.35 Koło fortuny 19.05 „Derek Walcott” - ang. film dok. 20.05 Non stop kolor 21.00 Panorama 21.30 Sport 21.40 Niepokoje końca tysiąclecia 22.10 „Ogród rodziny Finzi Continis” - film wł. 0.00 Panorama 0.05 „Złote lata” - ser. USA

Serdecznie dziękujemy
Dyrekcji Firmy MASTER FOODS POLAND
za zakupienie opału dla Ośrodka Zdrowia
w Kożuszkach.

Pracownicy Ośrodka
(ZS-575)

Biuro Rachunkowe świadczy usługi w zakresie:

- prowadzenia ksiąg podatkowych i rachunkowości, sporządzanie bilansu;
 - sporządzanie deklaracji podatkowych (dochodowego, VAT) i rozliczeń z ZUS;
 - analizy ekonomiczne firm i doradztwo.
- Telefon 227-83 lub 84 do 15.00 wewnętrzny 2
po 15.00 wewnętrzny 50
(ZS-571)

Ośrodek Kształcenia Oświatowego

zaprasza na kurs obsługi komputera.

Rozpoczęcie 17 listopada 1993 r. o godz. 16.00 w LOK
przy ul. Kopernika 1.
(ZS-576)

Już od 20 listopada
Salon Meblowy „Na Skarpie”
przy ulicy Warszawskiej (vis a vis kościoła)
zaprasza pt. Klientów
do zakupów mebli za gotówkę i na raty.

Uwaga! Pierwsza wpłata tylko 10% wartości towaru.

Kupując meble o wartości powyżej 10 mln weźmiesz udział w atrakcyjnym konkursie dla wszystkich Klientów. W miesiącu listopadzie i grudniu do wygrania telewizor SO-NY lub wybrany zestaw mebli.

Pamiętaj! Już od połowy listopada czekamy na Ciebie!
(ZS-573)

Sroda 17.11.

Program I

6.00 Kawa czy herbata? 9.00 Wiadomości 9.15 Mama i ja 9.30 Domowe przedszkole 9.55 Porozmawiajmy o dzieciach 10.00 „Na wariackich papierach” - ser. USA 10.50 Taki jest świat 11.15 Klub 21 12.00 Wiadomości 12.15 Magazyn Noto-
wań 12.45 Baw się z nami 13.30-15.55 Telewizja Edukacyjna 16.05 Baw się z nami 16.50 Muzyczna Jedynka 17.00 Teleexpress 17.20 Klinika zdrowego człowieka 17.40 Byk czy niedźwiedź, czyli giełda bez tajemnic 18.05 „Na wariackich papierach” - ser. USA 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 Studio sport 22.05 Klub 21 23.00 Wiadomości 23.15 Gorąca linia 23.25 Muzyczna Jedynka 23.30 „Żony ze Stepford” - film USA 1.20 Czas na bezsenność

Program II

7.30 Panorama 7.35 Przeboje Dwójki 8.10 Program lokalny 8.40 „Robin Hood” - ser. anim. włosko-hiszp. 9.05 Studio Dwójki 9.15 „Po-

kolenia” - ser. USA 9.40 Świat kobiet 10.05 „Muzzy in Gondoland” - j.ang. 10.10 „The Lost Secret” - j.ang. 10.25 „Muzzy Comes Back” - j.ang. 10.30 „Bonjour co va?” - j.franc. 11.00 Panorama 11.05 Studio Dwójki 11.15 Studio sport 12.00 „Historia Pana Tadeusza” - film dok. 12.20 „Świat pełen bólu” - film dok. 13.00 Panorama 13.05 „Życie zaczyna się po trzydziestce” - ser. USA 13.50 Prog. artystyczny 14.40 Fala'93 15.35 „Robin Hood” - ser. anim. włosko-hiszp. 16.00 Panorama 16.05 Magazyn przechodnia 16.15 Na wizji 16.25 Skrzydła bliżej marzeń - mag. lotniczy 16.50 Totolotek 16.55 Od pierwszego do pierwszego - prog. public. 17.15 Pogotowie ekologiczne 17.30 „Pokolenia” - ser. USA 18.00 Panorama 18.05 Program lokalny 18.35 Koło fortuny 19.05 „Historia Pana Tadeusza” - film dok. 19.20 „Świat pełen bólu” - film dok. 20.00 „Życie zaczyna się po trzydziestce” - ser. USA 21.00 Panorama 21.30 Ekspres reporterów 22.05 „Mistrz” - film polski 22.30 Teatr w kadrze 0.00 Panorama 0.05 „Brudny obraz, brzydki dźwięk” - film muz.

Motosprawy

Czy palić za kierownicą?

Palić – odpowiedzieliby palący.
Nie palić – odpowiedzieliby niepalący.

Wbrew pozorom palenie w samochodzie nie jest tak niewinne jak w towarzystwie. Statystyki dowodzą, że palący za kierownicą powodują więcej wypadków niż niepalący, a często palenie jest bezpośrednią ich przyczyną. Kierowca palący za kierownicą poprzez szukanie, wyjmowanie i przypalanie papierosa traci na chwilę z pola widzenia to, co dzieje się na drodze, jego uwagę absorbują właśnie te wspomniane czynności. Po przypaleniu kierowca trzyma w jednym ręku papierosa, w drugim kierownicę, strąca popiół do popielniczki. Wszystko to powoduje, że kierowca ma odwróconą uwagę od prowadzenia pojazdu i ograniczoną zdolność manewrowania (papieros w ręku). Na podstawie przeprowadzonych badań

stwierdzono, że palący zmniejsza się wydolność organizmu i odporność na zmęczenie.

Palenie w pojeździe niekorzystnie wpływa na organizm kierowcy i pasażerów, bowiem zmniejsza ukrwienie mózgu, a z tym następuje zwolnienie refleksu i pogorszenie ostrości widzenia (maty!). Nie namawiam palaczy na rzucanie palenia. Palacz powstrzymujący się od „puszczenia dymku” walczy z chęcią zapalenia – popada w stan rozdrażnienia, co odbija się na sposobie prowadzenia pojazdów (staje się bardziej agresywny i niebezpieczny). Radziłbym tym, którzy palą zatrzymać pojazd, spokojnie wypalić i ruszyć w dalszą drogę.

Szerokiej drogi

RAD

Ogłoszenia drobne

● ŻALUJE, usługi wnętrzarskie. Kozłowski. Tel.258-20.
(ZS-434)

● Sprzedam lady i regały sklepowe. Wiad. Sochaczew, ul.Chopina 168A, tel.228-11 w.274.
(ZS-549)

● Układanie boazerii, parkietu, mozaiki. Trałki, szafy, pawlacze. Trojanowska 22, tel.242-88.
(ZS-556)

● Samochody, motorowery, rowery. Komis i raty. 15 Sierpnia 17.
(ZS-560)

● Sprzedam: sklep o pow. 42 m², samochód - wywrotka IFA, silos na cement, beto-

niarkę 350 l. Tel.244-94
(ZS-566)

● Sprzedam zamrażarkę 400 l. Tel.258-73.
(ZS-577)

● Tanio sprzedam Stara 1142 rok prod. maj 1989. Wiad. Sochaczew, tel.254-53 po godz. 15.00.
(ZS-578)

Zatrudnię pracownika

(mężczyznę)

Oferty (tylko pisemne)
PHP DANDEX, Sochaczew, ul.Warszawska 66a.
(ZS-574)

**Program
telewizji
kablowej
od 12 do 17 listopada**

KAM

12.11.93 r. piątek

17.30 Kraina przygód - film rys.
18.00 Sharky i George - film anim.
18.25 Wioska nad morzem - ser. ang.
19.00 Santa Barbara - ser. USA 20.00 Fort Bayard - gra tv 21.10 Rewolwer i melonik - ser. ang.

13.11.93 r. sobota

17.30 Kraina przygód - film rys.
17.55 Kreskówki ze starego kuferka
18.35 Wioska nad morzem - ser. ang.
19.00 Santa Barbara - ser. USA 20.00 Kapuś - film franc. 21.40 Mocne hity

z Ameryki - amerykańska lista przebojów 22.10 Złota strzała - film USA

14.11.93 r. niedziela

17.30 Jaś Fasolka - baśń USA
18.30 Skrawek błękitu wśród gwiazd - film anim. 19.00 Życie Hemingway'a - ser. USA 20.00 Johnny Belinda - film USA 21.15 James Cook - ser. USA

15.11.93 r. poniedziałek

17.30 Kreskówki ze starego kuferka 18.00 Program lokalny filmy ANIMAL - Od godz. 19.00 powtórzenie programu piątkowego

16.11.93 r. wtorek

Powtórzenie programu sobotniego

17.11.93 r. środa

17.30 Serwis informacyjny TV KAM 18.00 Program lokalny firmy ANIMAL - Od godz. 19.00 powtórzenie programu niedzielne

Ze szkolnej ławki

W ubiegłym roku szkolnym na terenie miasta i okolicznych gmin, jak grzyby po deszczu, mnożyły się szkolne gazetki. Młodzi dziennikarze spisywali się doskonale. Jaki jest dalszy los tych pisemek?

Systematycznie ukazują się „Szkolna Czkawka” – gazetka ucznia Szkoły Podstawowej w Kozłowie Biskupim, znana czytelnikom Ziemi Sochaczewskiej z licznych przedruków. Ostatni numer

poświęcony jest wspomnieniom wakacyjnym (jakże nostalgicznym!) i urokom jesieni.

Refleksja

*Jesień jest martwa
lecz nieraz ożywa
zawieje liśćmi
i znowu zastyga
czasem zastraszy
groźną szarugą
a potem zaśnie
na długo.*

Marta Misiak



Kucharz domowy

Salatka z pieczarkami

1/2 kg pieczarek, 1 puszka groszku konserwowego, 1 pęczek szczypiorku, majonez, śmietana, sól, pieprz.

Pieczarki oczyścić, ugotować i pokroić w kostkę lub plasterki. Szczypiorek posiekać, groszek odcedzić, majonez połączyć z odrobiną

śmietany. Składniki wymieszać i doprawić solą i pieprzem do smaku.

Makrela wędzona w majonezie

1 makrela, majonez, marchew.

Makrelę oczyścić z ości, włożyć majonez (z umiarem). Marchewkę zetrzeć na tarce o średnich oczkach i wyłożyć na wierzch.

Smacznego!



Przedsiębiorstwo Handlowo-Techniczne Sprzętu Pożarniczego i Ochronnego „SUPON” w Warszawie

zaprasza

od 15 listopada 1993 roku do FIRMOWEGO SKLEPU w Sochaczewie przy ul. Płockiej 46/48, tel. 225-16 wew. 40 w godz. od 8.00 do 16.00 oprócz sobót.

Oferujemy do sprzedaży w cenach hurtowych:

- ☐ odzież roboczą i ochronną,
- ☐ obuwie i rękawice ochronne,
- ☐ sprzęt przeciwpożarowy i ochronny.

Wszystkie wzory zatwierdzone przez CIOF.

(75-579)

NOWOŚCI z kasy



Przesyłka

Okres zimnej wojny. W amerykańskiej placówce dyplomatycznej w Berlinie Zachodnim spotkanie dwóch potęg świata. Tu ma zapadnąć decyzja o przyszłych losach ludzkości. Powszechnie



mówi się, że to „umowa na nuklearnej tarczy”. Tak ważne wyda-

lenie nie może obejść się bez spisków i intryg. Sierżant Armii USA eskortuje do swego kraju przesyłkę, którą traci już na początku podróży. Osoby pomagające mu rozwikłać zagadkę skutecznie są likwidowane. Gra toczy się o najwyższą stawkę – pokój na świecie i życie prezydenta. Właściwe kojarzenie faktów i błyskawiczne działanie to jedyne atuty sierżanta.

Czy wystarczy by odnaleźć straconą przesyłkę? Przecież w akcję wplątani są wysokiej rangi oficerowie obu stron.

W mgliste, listopadowe popołudnie 105 minut mocnych wrażeń dostarczy „Przesyłka”.

H.B.

Tenis stołowy

W sobotę 6 listopada w Łodzi rozpoczęto klasyfikacyjny strefowy turniej kadetów. Niestety, zawodnicy MKS Orkan spisali się słabo. Paulina Samorajska zajęła 8 miejsce, a Andrzej Wawrzyniak został sklasyfikowany na miejscu 9.

W niedzielę 7.11. drużyna Orkanu w trzeciej kolejce ligi okręgowej seniorów spotkała się z ubiegłorocznym zwycięzcą tej ligi – Makowią Maków. Nasi zawodnicy odnieśli duży sukces wygrywając 10:7. Punkty zdobyli: Paweł Piątkowski i Andrzej Wawrzyniak po 3, Marcin Witkowski – 2 oraz Paulina Samorajska i debel Witkowski – Wawrzyniak po 1.

II runda Wojewódzkiego Pucharu Polski Energomontaż Północ Sochaczew – Jutrzenka Mokra Prawa 8:2 (3:1)

Bramki dla Energomontażu: Radosław Kuczyński – 4, Andrzej Sałata – 3, Michał Pszczołkowski – 1.

Łatwe zwycięstwo piłkarzy Energomontażu nad drużyną grającą w klasie B.

Płocka liga okręgowa

Unia Brzozów – Amazonka Strzelce 1:3 (0:0)

Bramkę dla Unii zdobył Ireneusz Latała.

Jeden ze słabszych meczy rozegrała brzozowska Unia w niedzielne popołudnie. Zawodnicy gospodarzy chyba za bardzo chcieli wygrać i psuli wiele zagrań. Na słabszą postawę Unii miało na pewno wpływ usunięcie w 20 minucie z boiska bramkarza Sławomira Latały, który dostał czerwoną kartkę za złapanie piłki za polem karnym. Mimo, że w bramce stanął zawodnik z pola, Unia do przerwy utrzymała bezbramkowy remis. Po przerwie gospodarze zdobyli prowadzenie ze strzału I. Lata-

ły. Jednak w kilka minut później strzelec bramki dla Unii zatrzymał ręką piłkę, która zmierzała do bramki. Ukarany zostaje czerwoną kartką i gospodarze grają w dziewiątkę. Goście pewnie wykonują rzut karny i doprowadzają do remisu. Wykorzystując liczącą przewagę piłkarze Amazonki na 10 minut przed końcem zdobywają drugą bramkę, a w ostatniej minucie meczu pieczętują swoje zwycięstwo strzelając trzeciego gola.

Kolejny mecz Unii rozegrany zostanie w niedzielę 14.11. o godz. 11.00 w Brzozowie z zespołem Stegny Wyszogród.

„Przesyłka” – reż. Andrew Davis, wyst. Gene Hackman, Joanna Cassidy, Tommy Lee Jones.

Lista przebojów

1. Przesyłka – reż. Andrew Davis, dyst. Imperial Entertainment
2. Hot Shots – reż. Jim Abrahams, dyst. Guild Home Video
3. Ostatnia wyspa – reż. Marleen Gorris, dyst. Best Film
4. Koszmar – reż. Lou Antonio, dyst. Atrivision
5. Gra o przetrwanie – reż. Herb Freed, dyst. Imperial Entertainment

Orkan – Tur Turek 8:2 (2:2)

Bramki dla Orkanu: Jacek Brzeski i Artur Wróblewski po 2 oraz Paweł Forszewski, Piotr Kowalski, Piotr Zalejski i Tadeusz Brodowski po 1.

Orkan: Basiak, Łuczak, Łukawski, Ambroży, Dzięgielewski (Gerasik), Forszewski (Wargocki), Zalejski, Wróblewski, Kowalski, Brzeski, Brodowski.

Bardzo dobre spotkanie rozegrał sochaczewski Orkan, wysoko pokonując zespół Tura Turek. Na grzaskim boisku, w bardzo trudnych warunkach przyszło grać zawodnikom obu zespołów. Goście od początku nastawieni na obronę swojej bramki i kontrataki, przez pierwsze pół godziny bardzo dobrze realizowali założenia. Już w 13 min, właśnie po kontrataku i zamieszczeniu na polu karnym, objęli prowadzenie, a w 30 min, przy niezdecydowaniu obrony oraz bramkarza, goście zdobyli drugą bramkę. Mimo

prowadzenia gości stroną dyktującą warunki byli piłkarze sochaczewscy. W 33 min po dośrodkowaniu Dzięgielewskiego z lewej strony Forszewski zdobywa kontaktową bramkę. W 6 minut później Brzeski wyrównał na 2:2. Jeszcze w 40 min szansę bramkową ma Zalejski, ale bramkarz gości broni trudny strzał.

Po zmianie stron na boisku istnieje już tylko nasza drużyna. W 50 min Brodowski dośrodkowuje z prawej strony, a Wróblewski z niewielkiej odległości zdobywa trzecią bramkę. Kolejną akcję Orkanu przeprowadza w 62 min Wróblewski. W mistrzowski sposób mijają kilku graczy gości idealnie wykładając piłkę Brzeskiemu, a ten bez trudu pokonuje bramkarza gości. W 73 min akcję godną kamery filmowej przeprowadza Brzeski – pięknie dośrodkowuje, a Kowalski głową zdobywa piątego gola.

Szóstą bramkę dla Orkanu po indywidualnej akcji zdobywa kapitan zespołu Zalejski – było to w 82 min. Minutę później, bardzo dobrze grający tego dnia Brodowski zdobywa siódмого gola. Ale to jeszcze nie wszystko. W ostatniej minucie meczu rzut wolny. Idealne podanie Brzeskiego do Wróblewskiego, a ten strzałem z 12 metrów zdobywa ósmego gola pieczętując sukces gospodarzy.

Zmasowana obrona gości na niewiele się zdała wobec doskonałej gry naszych zawodników. Spotkanie bardzo dobrze prowadziła trójka arbitrow z Płocka z panem Januszem Bilickim jako głównym. W zespole sochaczewskim na szczególne wyróżnienie zasłużyli: Brodowski, Zalejski, Forszewski, Brzeski, Wróblewski i Kowalski. Gratulujemy trenerowi Michałowi Pszczółkowskiemu osiągniętych pod jego wodzą dokonań.

Ostatnie spotkanie Orkan rozegra w czwartek 11 listopada

da o godz. 13.00 na boisku w Sierpcu z Kasztelanem.

Pozostałe wyniki: Górnik Ł. – MKS Kutno 0:4, Widok – Sparta 3:1, Włocławia – Pogoń 1:0, Lech – Sokół 3:2, Petrochemia II – Kasztelan 2:0, Cukrownik – Górnik II 1:3, Skra – Stoczniowiec 4:1.

Tabela po 16 kolejkach

1. Górnik Kłodawa	22	30-13
2. Petrochemia II Płock	22	31-17
3. MKS Kutno	21	34-13
4. Stoczniowiec Płock	21	27-14
5. Widok Skierniewice	20	27-18
6. Orkan Sochaczew	19	36-17
7. Sparta Dobrzelin	17	27-19
8. Lech Rypin	17	27-17
9. Włocławia Włocławek	17	22-19
10. Pogoń Sępca	17	22-21
11. Kasztelan Sierpc	16	15-24
12. Cukrownik Fabianki	15	21-22
13. Górnik II Konin	15	32-22
14. Skra Drobin	15	23-37
15. Sokół Kleczew	11	20-33
16. Górnik Łęczyska	10	15-33
17. Tur Turek	7	10-42
18. Bzura Chodaków	5	14-54

Rugby

W sobotę 6 listopada odbył się w Sochaczewie II Turniej Ogólnopolski Zakończenia Sezonu o Puchar Prezesa Okręgowego Związku Rugby w Warszawie juniorów do lat 18. W turnieju obok miejscowych zawodników wystąpiły jeszcze zespoły Budowlanych Lublin, Budowlanych Łódź i Legionu Legionowo. Na turnieju nie dojechał zespół litewski Žalgiris Szaulaulaj.

Zawody zakończyły się zwycięstwem zespołu Budowlanych Lublin. Zawodnicy MKS Orkan zajęli III miejsce w turnieju. Oto wyniki poszczególnych gier:

Orkan – Budowlani Ł. 0:0
Legion – Budowlani Ł. 0:5
Orkan – Budowlani Ł. 0:3
Budowlani Ł. – Legion 10:0
Legion – Orkan 0:31
Budowlani Ł. – Budowlani Ł. 5:5

Końcowa tabela zawodów

1. Budowlani Lublin	8	13:5
2. Budowlani Łódź	7	15:5
3. Orkan Sochaczew	6	31:3
4. Legion Legionowo	3	0:46

Natomiast o godz. 14.00 odbył się mecz Pucharu FIRA grupy B1 między reprezentacjami Polski i Andory. Mecz ro-

zegrano oczywiście na stadionie MKS Orkan. W reprezentacji Polski mieliśmy jednego przedstawiciela naszego klubu Michała Szulejewskiego, który jednak nie wszedł na boisko.

Mecz zakończył się wysokim zwycięstwem reprezentacji Polski 30:10 (13:0). Polacy przez cały mecz posiadali przewagę i byli zespołem zdecydowanie lepszym, choć na początku drugiej połowy mieli okres słabszej gry, kiedy to zawodnicy Andory ze stanu 0:13 doprowadzili do wyniku 10:13. Później już jednak było wszystko zgodnie z planem i Polacy odnieśli zdecydowany sukces.

Punkty dla naszej reprezentacji zdobyli: Mirosław Janeczko i Tomasz Formel po 10, Stanisław Wienciołek i Sławomir Szyszka po 5.

W przerwie meczu między Polska a Andorą na boisku Orkanu odbyła się miła uroczystość. Uznany najlepszym sędzią rugby w Polsce p. Bogdan Pietrak otrzymał pamiątkowe

Szachy

Rozegrano kolejne mecze o Drużynowe Mistrzostwo Okręgu Skierniewickiego w szachach w grze bezpośredniej. 30.10. w Skierniewicach drużyna sochaczewskiego „Hetmana” przegrała z drużyną

Górnik Kłodawa – Bzura 3:0 (2:0)

Bzura grała w składzie: Orliński, Stomiński, Szajewski, Kacprzak, Wasiak, Dmochowski, Szypszak, Babulewicz, Szymański (Czugajewski), Brzeziński, Grzybowski.

Kolejnej porażki doznała chodakowska Bzura, choć z przebiegu gry nasi zawodnicy nie byli zespołem gorszym i nie zasłużyli na tak wysoką porażkę. Druga bramka dla gospodarzy padła po ewidentnym spalonym, lecz prowadzący to spotkanie sędziowie nie dopatrzili się spalonego i uznali, że bramka padła prawidłowo. Nasi zawodnicy stworzyli kilka sytuacji, ale nie potrafili ich wykorzystać. Między innymi przy stanie 1:0 dobrej okazji nie wykorzystał Andrzej Brzeziński, a później przy wyniku 2:0 ko-

lejnej sytuacji nie umiał na bramkę zamienić Andrzej Grzybowski.

Należą się słowa uznania za walkę i ambicję naszego zespołu lecz szkoda, że znowu zeszli pokonani z boiska. W 6 min kontuzji doznał Marek Szymański. Czugański, który zastąpił kontuzjowanego, przebywał na boisku tylko 60 sekund, gdyż za nieprzepisowy faul został usunięty z boiska i w zasadzie przez cały mecz Bzura grała w dziesiątkę.

Kolejne spotkanie (ostatnia kolejka) odbędzie się w czwartek 11 listopada o godz. 13.00 na stadionie chodakowskim. Przeciwnikiem Bzury będzie zespół Skry Drobin.

puchary od Prezesa PZR oraz Przewodniczącego Związku Sędziów – Bogdana Mamaję.

Serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów

w pracy sędziego.

Jarosław Skowroński

MOK-ZSSO w stosunku 5:1. 6.11. W Klubie Garnizonowym w Sochaczewie „Hetman” podejmował zespół „Mszczonowianki” Mszczonów – dotychczasowego lidera rozgrywek i uległ nieznacznie 2,5:3,5. Natomiast w niedzielę 7.11. szachiści wyjechali do Rawy Maz. Pokonali tam miejscową drużynę „Caissa” 4:2.

Piłka nożna

Juniorzy

W ostatniej kolejce zawodnicy Bzury odnieśli w Skierniewicach 11 zwycięstwo pokonując Vis-Kier 3:0. Bramki: Sałaciński, Wyrwas, Zbinkowski.

HOROSKOP

Baran (21.III. – 20.IV.)

Ktoś nieprzyjazny zaktywizuje działanie wobec Ciebie, zirytowany Twoim towarzyskim powodzeniem. Nie trać głowy, nie daj się sprowokować, bądź odporny na małoskowną zawiść i intrygi. A póki co, szykuje się następne towarzyskie przyjęcie. Jest szansa poznania ciekawych osób.

Byk (21.IV. – 21.V.)

Najnowsza znajomość

stworzy szansę odmiany losu. Wykorzystaj ją, ale bądź ostrożny – ktoś bardzo Ci jej zazdrości i nie jest Wam przychylny. Nie daj się jednak zbici z tropu. Przyda Ci się trochę odpoczynku – docień domowe ognisko, spokój i ciszę. Zapomnisz wtedy o kłopotach.

Bliźnięta (22.V. – 21.VI.)

Nie zawsze można dotrzymać umówionych wcześniej terminów, niestety. Nie każdy to rozumie i stąd wynikają

nieprzyjemności. Ktoś nie wie, że choroba była jedynym powodem, dla którego nie mogłaś wywiązać się ze zobowiązań. Poobiedni niedzielny spacer dobrze Ci zrobi, zapomnisz o wszelkich kłopotach.

Rak (22.VI. – 21.VII.)

Musisz zwrócić uwagę na zdrowie. Banalne z pozoru i zlekceważone przeziębienie może przerodzić się w poważną gripę. Tak więc ciepło się ubieraj i dbaj o siebie. Postaraj się odłożyć zaplanowaną podróż i nie prowadź samochodu. Bardzo przyjemnie można spędzić czas i w domu, pod warunkiem jednak, że z sympatycznym Bykiem.

Lew (22.VII. – 22.VIII.)

Ten tydzień będzie stał pod znakiem towarzyskich spotkań ze znajomymi. Podczas jednego z wieczorów dowiesz się, że nie wszyscy, których darzyłeś zaufaniem, w pełni na nie zasługiwali. Wyciągnij z tego wnioski na przyszłość. Może nadarzyć się okazja wyjazdu. Nie zastanawiaj się – jedź. Twoi bliscy jakoś sobie dadzą radę bez Ciebie.

Panna (23.VIII. – 22.IX.)

Znów drobne kłopoty rodzinne, sprzeczki z powodu wtrącania się w Twoje sprawy osób trzecich. Szczera rozmowa może bardzo pomóc. Musisz tylko się na nią zdobyć. Nieżyczliwie obserwuje Cię jakiś zazdrośnik, nie trać go z oczu. W najbliższym czasie zupełna finansowa kłapa, nie rób interesów.

Waga (23.IX. – 22.X.)

Wyjątkowo ruchliwy okres, jakieś wyjazdy, zamieszanie w domu, burzliwe rozmowy. Powinieneś sporządzić sobie plan działania i starannie realizować punkt po punkcie. Nie uciekaj w swój świat, to nie jest wyjście z sytuacji. Gdy sprawy trochę się unormują, wyjedź gdzieś na weekend.

Skorpion (23.X. – 22.XI.)

Przed Tobą tydzień, który masz okazję spędzić w sympatycznym gronie. Koniecznie jeszcze raz spróbuj szczęścia w grach losowych. Pamiętaj jednak, by nie zatracić się w hazardzie. Kiedy już wygrasz, nie zapomnij o drobnych prezentach dla osób, które kochasz. Zobaczysz jak się ucieszą.

Strzelec (23.XI. – 21.XII.)

Na horyzoncie wielkie uczucie. Nie przegap go, tym

bardziej, że z tym nowym człowiekiem związane są sprawy zawodowe. Tak wygląda, jakbyś miał upiec dwie pieczenie przy jednym ogniu. Bardzo korzystny tydzień. Nie zapomnij wybrać się wreszcie do dentysty...

Koziorożec (22.XII. – 20.I.)

Tydzień pod znakiem pieniędzy – łatwo zarobionych, ale, niestety, pochopnie wydanych. To jeszcze nie koniec szaleństw. Czeka Cię spotkanie z dawno niewidzianym przyjacielem, związana z tym szampańska zabawa i spore wydatki. Bądź roztropniejszy, aby rano się nie okazało, że nie masz grosza w portfelu.

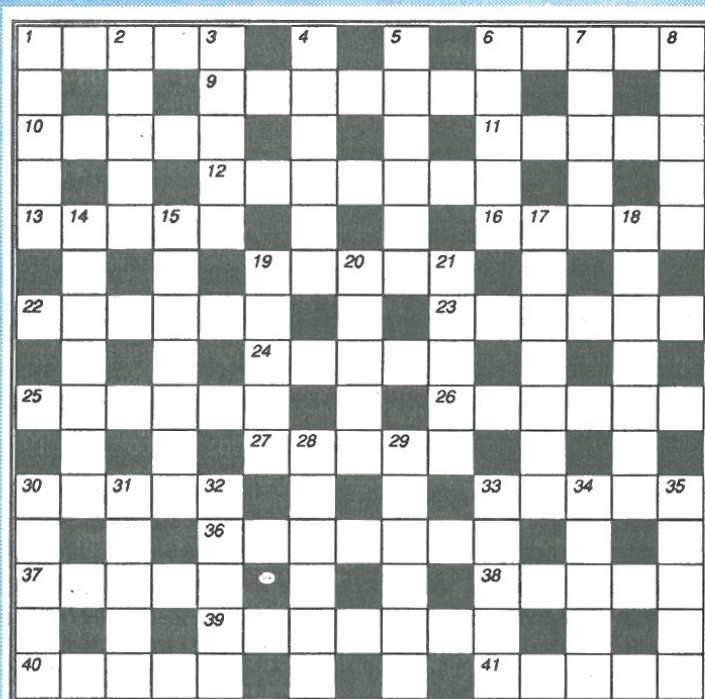
Wodnik (21.I. – 20.II.)

Korzystne układy dla miłości i przyjaźni, pod warunkiem jednak, że wyjdiesz poza schematyzm myślenia i przestaniesz tak ostro oceniać ludzi. Pożądane świeżość myślenia i wyjście poza stereotypowe zachowanie. Niestety, kłopoty w pracy. Wiedz jednak, że wyniknęły z Twojej winy.

Ryby (21.II. – 20.III.)

Licz na życzliwość tej osoby, która pomagała Ci w trudnych sytuacjach. To niezawodny człowiek, bardzo się teraz przyda, gdyż czyha na Ciebie jakieś niebezpieczeństwo. Fortuna odwróci się od Ryb. Nie zamartwiaj się jednak, to tylko chwilowe. W przyszłym tygodniu będzie lepiej.

KRZYŻÓWKA Nr 115



Poziomo:

1 – pracownik leśny, 6 – legat, 9 – lekarz stosujący alopatię, 10 – mahometanizm, 11 – sito we młynie do przesiewania mąki, 12 – ciało niebieskie, 13 – sennie widziadło, 16 – gwałtowny płacz, 19 – aforyzm, maksyma umieszczane na początku utworu literackiego, 22 – fuzja, 23 – obelżywie, sędzia piłkarski, 24 – gmina, sąsiadka Sochaczewa, 25 – dokument z PZU, 26 – opiekun, 27 – nasze góry, 30 – legowisko niedźwiedzia, 33 – wiano, 36 – leki w postaci maści, 37 – słowicze śpiewy, 38 – jest w Warszawie na trasie W-Z, 39 – roztwory żywic w olejkach eterycznych, działają łagodząco i przyspieszają gojenie się ran, 40 – zwierzę domowe, 41 – miejsce kaźni polskich oficerów na terenie ZSRR.

Pionowo:

1 – teren w stanie pierwotnym, 2 – jedno z miast, które ostatnio odwiedził papież, 3 – wynalazek Łukasiewicza, 4 – część nogi, 5 – wybitna zdolność, 6 – odwód, 7 – wieszczka Apollina w Delfach, 8 – osad w zbiorniku wodnym, 14 – cukier słodowy powstający z rozkładu skrobi, 15 – utrzymuje się z procentów od wypożyczonego kapitału, 17 – półko, zagon, 18 – kotara, 19 – rewolucjonista francuski, 20 – autonomiczny obszar Chin, 21 – szańce, 28 – imię męskie, 29 – jednostka miary łukowej kąta, 30 – styl w sztuce, 31 – pokrywa, 32 – pierwotniak, 33 – potocznie „tysiąc złotych”, 34 – były do niego wybory, 35 – część nogi.

Rozwiązanie krzyżówki należy nadsyłać w terminie 7 dni na adres redakcji. Za prawidłowe rozwiązanie rozlosowane zostaną nagrody.

Rozwiązanie krzyżówki nr 113

Poziomo: KUSZA, LAPIS, FORTUNA, ATAKI, ULANA, SENATOR, SKECZ, ADEPT, HALKA, ALBINA, BROWAR, MYDŁO, PATERA, ROZŁAM, KARAT, TARAS, AKTYN, KOLATOR, RANKI, KONAR, BATALIA, KUKLA, NISZA, Pionowo: KLAPS, SZALE, AFISZ, BRANKA, PUSTAK, LAURA, PRAWE, START, KULBAKA, CHIMERA, DWORZAK, PLAKATY, HAMAK, LIDER, ABORT, ATLETA, ARTELE, TUREK, RYNEK, SKIBA, ARKAN, TENIS, NORMA.

Nagrodę wylosowała Aldona Stawińska z Sochaczewa

Podpatrzone z nienacka



Osoba oznaczona kółkiem, jeśli rozpozna się na fotografii otrzyma nagrodę niespodziankę.

Odbiór nagrody: FOTO EXPRESS, ul. Żeromskiego 12, Sochaczew.